



Public Safety
Canada

Sécurité publique
Canada

Weweni ji-mino-ayaaying
Zhaaganaashiiwakiing
enigok anokiitamang

**Gaa-gii-
maanzhidoowindwaa-
Ji-wiindamaagooyin**



**Kaanada Akiing
Ozhibii'igewigamig
Gaa-izhi-wiiji'indwaa
Gaa-gii-maanzhidoowindwaa**
publicsafety.gc.ca/nov

Canada 



Gidaa-mazinaakizaan QR cood
gema a gaye omaa gidaa-izhaa
aazhawaatebii'iganing ji-waabandaman
ezhi-zhaaganaashiiwibii'igaadeg.
Na'iiwinikaaning owe
aazhawaatebii'iganing gakina ji-naagwak
Anishinaabewang.

canada.ca/victims-crime-staying-informed

Mii iwe debaajimomagak awenen gaa-maazhidoowind,
ge-izhi-wiiji'indiban, gaye ezhinaagwak ge-wiiji'igooyan;
ge-onji-gikeniman, zhaaganaashii ogimaa ge-onji-gikeniman
wiiji'idiwigamig.

Ji-gikendang debendang izhichigewin:

communications@ps-sp.gc.ca

(gaa-wiijitwaad Zhaaganaashii mowin gaye
Wemitigoozhimowin eta go)

Also available in English:
see back cover

Aussi disponible en français :
Voir la couverture arrière

© His Majesty the King
in Right of Canada, as
represented by the Ministers of
Public Safety and Emergency
Preparedness, 2026.

© Sa Majesté le Roi du Chef
du Canada, représenté par
les ministres de la Sécurité
publique et de la Protection
civile, 2026.

Cat. No. / No Cat : Paper/papier PS4-69/2026Ojw;
PDF PS4-69/2026Ojw-PDF

ISBN : Paper/papier 978-0-660-99850-3;
PDF 978-0-660-99845-9

Ojibway (Salteau Western) | Anishinaabemowin

Gaa-gii-maanzhidoodawindwaa - Ji-wiindamaagooyin

Imaa Kaanada Aki inakonigewining, igiwe gaa-gii-maanzhidoodawindwaa [gaa-gii-maanzhi-doodaagowaad awashime niizhobiboon gaa-giba'ondwaa omaa Kaanada Akiing [Correctional Service of Canada (CSC)] gemaa Parol [Parole Board of Canada (PBC)] odaa-gashkitoonaawaa ji-wiindamawindwaa gegoo awe gaa-gii-maanzhi-doodaagowaad. Gaawiin zhemaak owe ondinigaadesinoon - akawe daa-ozhibii'amawaawag igi CSC gemaa PBC iwe "registering" gaa-izhinikaadeg.

Noomaye gii-ozhichigaade inakonigewin Kaanada Akiing Gaa-gii-maanzhidoodawindwaa Inakonigewin [*Canadian Victims Bill of Rights* (CVBR)] nawach niibiwa ji-izhiseg gaye dinookaan wiindamaagewin ge-miigiweng. Owe dash mazina'iganens da-wiindamaagemagan wegonen dinookaan wiindamaagewin gegashkitoowaapan ji-miinindwaa imaa CVBRing,

aaniindi gaye ge-ondinamowaad, aaniin gaye ge-gii-izhi-dagwiiwaapan imaa izhichigewining, gaye godak wiiji'iwewinan imaa Kaanada Akiing ogimaawining.

Gi-daa-debinaan na Ji-wiindamaagooyin Gegoo?

Gi-daa-miinigoo wiindamaagewin giishpin:

- gaa-gagwaadagendaman iinzan ozaam awiya e-gii-maanzhidoowig, e-gii-miigaanigooyin, e-gii-biigwa'igaadeg debendaman, aanawi giishpin gaawiin gaa-dibaakonaasiwind gaa-gii-maanzhidoodaag, giin dash gi-gii-wiindamawaag dakoniwewininiwag gemaa dibaakoniwewininiwag, gemaa
- giin awe gaa-gii-maanzhidoowind owiidigemaaganan, odinawemaaganan, owiijidaamaaganan gemaa gi-naagaji'aa awe gaa-gii-maanzhidoowind egashkitoosig ji-naagaji'idizod (aakozi gemaa maakizi gemaa abinoojiwi) gemaa

- giin gi-naagaji'aa gaa-gii-maanzhidoowind onijaanisan e-gii-nibod awe gaa-gii-maanzhidoowind gemaa gaawiin e-gashkitoosig ji-ganootamaazod.

Aaniin Ge-gii-izhi-ondinaman Wiindamaagewin?

Gaawiin zhemaak gi-daa-miinigoosii wiindamaagewin. Giin gemaa awiya gaa-gii-inad ozhibii'iganing ji-ganootamawig daa-ozhibii'ige ji-miinigooyin wiindamaagewin “biindigebii'igewin” izhinikaade. Giishpin awashime niizho-aki giba'ond awe gaa-maanzhichiged, gi-daa-ozhibii'amawaa CSC gemaa PBC ji-miinigooyin wiindamaagewin. Apii gaa-ozhibii'igaazoyin bezhig imaa izhichigewining, gi-daa-miinigoo wiindamaagewin.

Giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged Akiikaaning gaa-onji-dibaakonind (giishpin niizho-aki gemaa nawach ajina gaa-giba'ond), gi-daa-ganoonaag Akiikaaning Gaa-gii-maanzhidoowind

wiji'iwewin ozhibii'igewigamig gemaa PBC
ji-miinigooyin wiindamaagewin. Ontario,
Quebec and Alberta gaa-naanaagaji'aad
gaa-gii-maazhichigenid weweni naasaab apii
ji-giiwenid apane.

Aaniin Ge-izhi-biindigebii'igeyamban Ji-miinigooyin Wiindamaagewin?

Ji-gikendaman aaniin ge-izhi-biindigebii'igeyin
Kaanada Akiing gaa-gii-maanzhidoodawindwaa
wiji'iwewin gaye ji-ondinaman godak
wiindamaagewin, ogo ganoosh:

Giba'odiiwigamig Kaanada Akiing

1-866-806-2275 (gaawiin memwaach
ji-diba'aman) [canada.ca/en/correctional-
service/services/you-csc/victims/register](https://canada.ca/en/correctional-service/services/you-csc/victims/register)

Ajina Gaa-bagidinind Abiwin Kaanada Akiing

1-866-789-4636 (gaawiin memwaach ji-
diba'aman) [canada.ca/services/paroleboard/
how-to-register-as-a-victim](https://canada.ca/services/paroleboard/how-to-register-as-a-victim)

Ji-odisigoyin wiindamaagewin weweni CSC gemaa PBC onji, wiindamaw giishpin aanjisege ge-izhinizha'amaagooyin ozhibii'iganan.

Giishpin wii-gikenimindwaa gaa-gii-maazhichigewaad, mii awe gaganoonad gaa-naanaagajichiged Alberta (JSG.AB-ParoleBoard@gov.ab.ca); Ontario ganoozh Ontario Parole Board (**1-888-579-2888**); ganoozh Quebec Parole Board (**1-866-909-8913**); Miziwe enigokwaag aki miiwag igiwe ge-ganoonadwaa maazhichigewin gaa-anokiitamowaad justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/vsd-rsv.

Wegonen Wiindamaagewin Ge-miinigooyamban?

Biindigebii'igeyin ima CSC gemaa PBC, gi-daa-miinigoo owe:

- ezhinikaazod gaa-gii-maanzhidoodawig;
- wegonen gaa-gii-onji-dibaakonind gaye dibaakonigewigamig gaa-gii-izhi-dibaakonind;

- aaniin apii gaa-maajii-giba'ond gaye aaniin minik ge-giba'ond
- giishpin ji-gashkitoopan jimiiinind ajina ji-zaaga'ang gemaa parole, gaye aaniin apii ge-gashkitoopan iwe ji-gagwedwed.

Gaye, e-gii-biindigebii'igeyin, **gi-daa-miinigoo** owe wiindamaagewin doosh, giishpin awe gaa-ogimaakandang CSC gemaa ogimaa imaa PBC inendang ji-miinigooyamban iwe wiindamaagewin apiich wiin awe gaa-gii-maanzhichiged odinendamowin ji-bagidinigaadesinog owe wiindamaagewin:

- gaa-daso-bibooned gaa-gii-maanzhichiged;
- ezhinikaadeg iwe giba'odiiwigamig gaa-izhi-giba'ond gaa-gii-maanzhichiged gaye aaniindi;
- giishpin bakaan giba'odiiwigamigong gaa-izhiwinind gaa-gii-maanzhichiged, gi-daa-wiindamaagoo aaniin bakaan gaa-gii-onji-izhiwinind, gaye aaniin ezhinikaadeg giba'odiiwigamig gaye aaniindi eyaag, gaye

niigaan ji-wiindamaagooyin giishpin nawach
gaa-zhi-wendag ji-izhi-aanjiwinind awe;

- ji-wiindamawikwaa CSC giishpin
Kaanada Akiing onji-zaagijiwinind awe
gaa-gii-maanzhichiged imaa Biindige-akiiwin
gaye Gaa-naadamawindwaa
Gaa-bagamiba'iwewaad Inaakonigewin
jibwaa-giizhitood gii-giba'ond;
- ini izhichigewinan gaa-dagwiid awe
gaa-gii-maanzhichiged, gaye odaanaang
gaa-gii-dagwiid;
- gaa-gii-izhi-gichi-maanzhichiged
awashime imaa giba'odiiwigamigong awe
gaa-maanzhichiged;
- aaniin apii ge-bizindawind awe
gaa-maanzhichiged ji-gagwe-debinang PBC
ji-gashkitood ajina ji-bagidinind;
- giishpin geget e-giba'ond awe
gaa-maanzhichiged giishpin dash gaawiin,
aaniin iwe wenji-izhiseg;

- giishpin gaa-nakwetamogwen gaawiin e-gii-inind gii-gagwedwed iwe PBC gaa-gii-inaakonigod gaye aaniin gaa-izhisegwen gii-ishkwaa-nakwetang; gaye
- wegonen gaa-gii-onji-bagidinind bizaanigo gaawiin memwaach ji-bizindawind imaa 140(1) inakonigewin Giba'odiiwigamigoong gaye Bagidinigoowin Inakonigewin [Corrections and Conditional Release Act (CCRA)] giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged gaa-inendang.

Owe wiindamaagewin gi-daa-miinig **awe** gaa-niigaanishkang PBC¹ gemaa awe gaa-niigaanishkang CSC²:

¹ Giishpin ogimaa PBC (gemaa gaa-anokiiwaad imaa) inendang nawach e-gichi-inendaagwaninig ji-bizindawind awe gaa-gii-maanzhidoodawind apiich wiin awe gaa-gii-maanzhichiged, ge-onji-dibaajimong iwe wiindamaagewin.

² Giishpin ogimaa CSC (gemaa gaa-anokiiwaad imaa) inendang wiindamaageng gegoo, gaawiin da-maanzhidoodawaasiiwag awiyag gaa-ayaawaad aaniindi go.

- aaniin apii ajina ge-bagidinind ji-zaaga'ang awe gaa-gii-maanzhichiged, gemaa ji-bagidinind ji-anokiid ngoji, gemaa ajina ji-bagidinind ajina gaa-bagidinind gaye ji-bagidinind igo;
- wegonen ajina wenji-bagidinind awe gaa-gii-maanzhichiged wiin eta ji-bezhigoo-zaaga'ang, ji-ando-anokiid, gemaa ajina gaa-bagidinind ji-debinang ji-bagidinind ji-zaaga'ang ajina
- aaniindi ge-izhaad gaa-gii-maanzhichiged ajina ji-bagidinind ji-zaaga'ang ji-anokiid, gemaa ajina gaa-bagidinind ji-debinang ji-bagidinind ji-zaaga'ang ajina gaye giishpin besho imaa ji-izhaagwen gaa-dazhiikenid ini gaa-gii-maanzhidoodawaad.

Apii miinig owe wiindamaagewin awe ogimaa CSC, gi-daa-miinigoo 14 dasogon jibwaa-bagidinind gaa-gii-maanzhichiged. Gaye awe ogimaa imaa CSC gi-daa-wiindamaag giishpin aanjiseg iwe.

Giishpin gaa-gii-maanzhichiged izhiwinind
giba'odiiwigamigong akiikaaning, gi-daa-
wiindamaagoo aaniin ezhinikaadeg iwe akiikaan.

Egii-biindigebii'igooyin e-gii-maanzhidoodaagooyin,
gi-daa-ikid gaye gaawiin miinawaa
ji-miinigoosiwan iwe wiindamaagewin.

Geyaabi Wiindamaagewin ge-gii-miinigooyamban imaa Ajina Gaa- bagidinind Abiwining Kaanada Akiing

Igi gaa-gii-maanzhidoodawindwaa gaye awenen
igo daa-gagwedwewag ji-waabandamowaad
gaa-gii-inaakonigewaad igi PBC gaa-ikidowaad
ge-izhised gaa-gi-maanzhidoodang PBC
Inaakonigewin Biindigebii'igewining. Ono
mazina'iganan da-wiindamaagemaganoon
wegonen gaa-onji-inendamowaad ji-bagidinind
gaa-gii-maanzhichiged ji-giiwe-giba'ond,
ji-gibaakonind, gaye aaniin gaa-gii-onji-
inaakonigewaad igi Nakwetamowinan Gaa-
dazhiikamowaad imaa PBC. PBC bizaanigo

gaawiin daa-wiindamaagesiwag gegoo
gaa-ozhibii'igaadeg giishpin gegoo gaa-gii-
giimooji-wiindamawindwaa, gaye giishpin
ji-naniizaani'ind awiya gemaa ji-zanagisepan
awe gaa-gii-maanzhichiged ji-bagidinind
weweni ji-bimaadizid gewiin.

Gi-gashkitoon Ji-ikidoyin enendaman imaa Giba'odiiwining gaye Ajina Gaa-bagidinind Izhichigewining

CSC gaye PBC onandawendaanaawaa
ji-wiindamaageyin giishpin naniizaanendaman
gemaa ji-gii-maanzhidoodaagoyin
gegoo gaa-gii-maanzhichiged awe, gaye
gidinawemaaganag gaye imaa dazhiikewining
gaa-onjiiyin. Gaa-gii-maanzhidoodawindwaa
bizaanigo daa-wiindamaagewag wegonen
ge-onizhishingiban ji-gikendamowaad
igi CSC gemaa PBC gaa-ayaawaad.
Bizaanigo gaye gi-daa-izhaa ji-ando-
bizindaman apii gagwedwed ji-zaaga'ang

ajina awe gaa-gii-maanzhichiged, gaye ji-waabandaman odoozhibii'igan imaa PBC gaa-dibendaagoziwaad, gaa-ozhibii'igaadeg aaniin mayaa gaa-gii-izhi-maanzhidoodawig awe gaa-gii-maanzhichiged (daabishkoo gaa-gii-biigwa'ang gidaya'iiman gaye gii-onji-wani'ad zhooniyaa). Bizaanigo gaye gi-daa-miigiwe mazinaatesijigan gemaa biindwewesijigan gaa-wiindaman gidibaajimowin, ji-miinindwaa PBC megwaa bizindawind. Gi-daa-miigiwe gaa-ozhibii'igaadeg gidibaajimowin giishpin miigiweyin mazinaatesijigan. PBC o-da-andooshkaanaawaa gidoozhibii'igan 30 dasogiiizhig jibwaa-izhiseg iwe bizinjigewin giishpin gaawiin memwaach ji-aanakanooteg, 45 dasogiiizhig dash giishpin aanakanooteg.

Bizaanigo gaye gi-daa-gagwedwe ji-miinigooyin zhooniyaa imaa Gaa-gii-Maanzhidoodawindwaa Zhooniyaa Miigiwewin, gaa-miigiwewaad igi Dibaakonigewin Kaanada, ji-gashkitooyin ji-izhaayn PBC ji-bizindawad

gegiin awe gaa-gii-maanzhidoodaag. Gi-daa-biindigebii'odiz ji-debinaman owe wiji'igoowin. Iwe Gaa-gii-maanzhidoodawindwaa Zhooniyaa Miigiwewin daa-onji-miinaa zhooniyaa awiya ji-wijiwig ji-andobizhidaageyin PBC inakamigak.

Ji-wiindamaagooyin iwe Gaa-gii-maanzhidoodawindwaa Zhooniyaa Miigiwewin, maamaagonan imaa Dibaakonigewin Kaanada: [justice.gc.ca/eng/fund-fina/cj-jp/fund-fond/attend-audience.html](https://www.justice.gc.ca/eng/fund-fina/cj-jp/fund-fond/attend-audience.html).

Da-miinaa na awe gaa-gii-maanzhichiged gaa-gii-dibaajimoyin?

Gegoo daabishkoo gaa-izhi-daayin, gi-giigidowin, gaye bakaan ge-onji-ganoonigooyamban gaawiin da-miinaasii awe gaa-gii-maanzhichiged. Zhaagooch dash CSC gaye PBC inaakonaawag ji-wiindamawaawaad ini gaa-gii-maanzhichigenid gegoo ge-aabajichigaadeg gaa-gii-inaajimod

gaa-gii-maanzhidoowind, ji-wiiji'igowaad
onaakonaawaad.

Aaniin ge-izhi-aabajitoowaad CSC iwe gaa-gii-wiindamaageyin?

Giishpin gaa-miigiweyin Ozhibii'igan Gaa-
wiindeg Gaa-gii-izhi-maanzhidoodaagooyin apii
gii-dibaakonind gaa-gii-maanzhichiged, CSC
o-da-odaapinaan gaye godak mazina'iganan.
Aaniin igo apii giba'ond gaa-gii-maanzhichiged
daa-miigiwem dibaajimowin ozhibii'igaadeg
ji-wiiji'indwaa igi CSC gii-dibaakonaawaad ini
gaa-gii-maanzhichigenid. Gaa-gii-miinindwaa
CSC gewiinawaa PBC da-miinaawag
ji-aabajichigaadeg:

- apii onwaadamowaad aaniin minik
ge-gii-izhi-aa'iiji-giba'ond awiya giishpin
naniizaanendaagozid;
- ji-wiindamawaawaad PBC enendamowaad
giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged

ji-miinindiban ajina ji-bagidinind daabishkoo
ajina gaa-bagidinind gaye aaniin
ge-izhichigepan doosh;

- ji-gikendamowaad aaniin ge-ikidowaad
giishpin ji-bagidinind awe gaa-gii-
maanzhichiged ajina gemaa ji-ando-anokiid
ngoji; gaye
- ji-naanaagadawenjigaadeg giishpin awe gaa-
gii-maanzhichiged ji-giiwe-maanzhichigepan
giishpin bagidinind gaye ji-wiiji'indiban
ji-gagwe-gwayakwaadizid.

Aaniin ge-izhi-aabajitoowaad igi PBC iwe Wiindamaagewin Ge-migiweyin?

Iwe wiindamaagewin ge-miinadwaa PBC
gichi-inenjigaade ji-nisidotamong gaa-apiichi-
gichi-maanzhidoodaaged gaye giishpin
e-nisidotamogwen awe gaa-gii-maanzhichiged
aaniin gaa-izhichiged. Owe wiindamaagewin
da-wiiji'aawag igi PBC owe inake:

- giishpin awe gaa-gii-maanzhichiged ji-maanzhichigepan giishpin ajina bagidinind ji-zaaga'ang; gaye
- giishpin geyaabi ji-zanagichigaadenigiban ji-gashkitoosig ji-maanzhidoowaad awiyan, memindage giishpin besho imaa ayaad jiigiya'ii gaa-ayaanid gaa-gii-maanzhidoowaad, gemaa gidinawemaaganag.

Gii-aanjichigaade bangii imaa CVBR ji-ayaad awe PBC ji-na'endang awe gaa-gii-maanzhidoowind gegoo ji-izhisesig, awe gaa-gii-maanzhichiged ginwesh ji-naagaji'ind apii gaa-ondinigaadeg gaa-gii-maanzhidoowind odibaajimowin. Igi dash CCRA aazha o-gii-ikidowag ji-inind awedi gaa-gii-maanzhichiged ji-zanaganinig ji-maanzhidoowaad awiyan megwaa zaaga'ang ajina. Daabishkoo iwe Board daa-ikidowag ji-bagidnaasiwind awe gaa-gii-maanzhichiged ji-ganoonig gemaa gaawiin besho ji-biizhaasig endaayin.

Ozhiitaang Ji-bagidinind awe Gaa-gii-gichi-maanzhidoorang?

Giishpin zegiziyin ozaam e-wii-bagidinind ji-zaaga'ang gaa-gii-maanzhidoorang, gegoo gi-daa-wii-gagwe-izhichige jibwaa-bi-zaaga'ang awe. Daabishkoo owe:

- wiindamaw dakoniwewininiwag besho imaa gaa-ayaawaad e-wii-zaaga'ang gaa-gii-maanzhichiged;
- gagwe-ondin ge-wiiji'ikwaa imaa gidazhiikewining;
- ozhiitaan aaniin ge-izhichigeyin gegoo ji-doodaagoosiwan apii zaaga'ang gaa-gii-maanzhichiged imaa endaayin gaye oodenaang babaa-ayaayin;
- ganawendan mazina'iganan gaa-gii-izhinizha'amawikwaa dakoniwewininiwag, dibaakonigeg gaye igi parole gaa-anokiiwaad gaye ji-ozhibii'aman gaa-izhi-ganoonigooyin gaa-andawendaziwan;

- wiindamaagen giishpin maanzhichiged awe gaa-gii-maanzhichiged; gaye
- andooshkan iwe mazina'igan ji-bagidinaasiwind besho ji-binaasikawig gaa-gii-maanzhichiged.

Kaanada Akiing Wiji'indwaa igi Gaa-gii-maanzhidoowindwaaa

Gakina Ji-na'endamowaad Kaanada Akiing: Kaanada Akiing Ozhibii'igewigamig Gaa-gii-maanzhidoowindwaa

Iwe Kaanada Akiing Ozhibii'igewigamig
Gaa-gii-maanzhidoowindwaa, Gakina
Ji-na'endamowaad Kaanada Akiing
daa-ondinigaadwan wiindamaagewinan gaa-
dazhimindwaa gaa-gii-gichi-mamaanzhiiwaad.
Owe inanokiiwag:

- odoozhitoonaawaan ji-wiindamawindwaa igi
gaa-gii-gichi-maanzhidoowindwaa, gaye
igi gaa-wiji'iwewaad gaye awenen igo;
- oganoonaawaa ini gaa-gii-
maanzhidoowindwaa gaye
gaa-wiji'iwewaad gaye godak awiyag;
- izhichigewag ji-dibaajimowaad aaniin
enendaminid ini gaa-gii-maanzhidoowinid

gii-ozhichigaadegin inaakonigewinan omaa
Kaanada Akiing;

- owiidookawaawaa' ini Kaanada akiing
gaye akiikaaning gaa-anokiiwaad
gii-dazhindamowaad gaa-izhisenid
gaa-gii-maanzhidoowindwaa; gaye
- niigaaniiwag gaye dagwiiwag
gii-ozhichigaadegin inaakonigewinan gaye
e-wiindamawaawaad ini Gichi-ogimaan Gaa-
naagajitoonid Gakina Ji-na'endamowaad
Kaanada Akiing gaye Ashowiziwin
Kaanada Akiing gii-dazhinjigaadegin
gaa-gii-maanzhidoowindwaa
odinendamowiniwaan gaye ji-aanjichigaadeg
Kaanada Aki inaakonigewin daabishkoo
CCRA ge-dookishkaagowaad igi gaa-gii-
maanzhidoowindwaa, imaa giba'odiiwining.

Giishpin geyaabi wii-gikendaman, ando-waaban
Kaanada Akiing Ozhibii'igewigamig Gaa-gii-
maanzhidoowindwaa maagonigewin omaa:
publicsafety.gc.ca/nov.

Giba'odiiwining Kaanada Akiing (CSC): Gaa-gii-maanzhidoowindwaa Inake

Gaye gii-wiiji'indwaa CSC Gaa-gii-maanzhidoowindwaa Inake odinwaanaawaa Ogimaag Ge-wiiji'aawaad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa gaye Odanokiig Gaa-wiiji'aawaad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa, ji-wiindamaagewaad gegoo gaa-dazhinjigaadeg 26 gaa-izhibii'igaadeg imaa Giba'odiiwigamigoon gaye Gii-bagidinind Inaakonigewin [Corrections and Conditional Release Act (CCRA)]. Ozhibii'amawaawag gaa-gii-maanzhidoowindwaa, odoodisigonaawaan gaye gaa-gii-maanzhidoowindwaa odoozhii'iganiwaan, gaye nakwetamoog gagwedwewinan gichi-giba'odiiwigamigoon onji gaye gii-naagaji'indwaa igiwe gaa-gii-maanzhichiged gii-zaaga'amowaad ajina, gaye wiindamaagewag iwe CSC gaa-izhi-wiiji'aawaad ini gaa-gagwe-gwayakwaadiziwaad gaye ji-gagwe-minowiiijiindiwaad gaa-gii-maanzhichiged

gaye gaa-gii-maanzhidoowind, ji-aanike-ganoonindwaa gaa-anokiiwaad Kaanada Aki gaye akiikaaning owe onji. Geyaabi wii-gikendameg, ganoosh CSC gaawiin memwaach ji-diba'igeyin **1-866-806-2275** gemaa omaa: [canada.ca/en/correctional-service/services/you-csc/victims](https://www.canada.ca/en/correctional-service/services/you-csc/victims).

Giba'odiiwining Kaanada Akiing (CSC): Gaa-gagwe-gwayakwaadiziwaad Inake

CSC owe izhichigewag gaa-gii-maanzhidoowind gaye gaa-gii-maanzhichiged ji-gaganoonindiwaad [Victim Offender Mediation (VOM)] ji-aabajichigaadeg iwe [Restorative Opportunities (RO)] izhichigewin. VOM inwaade ji-gaganoonindiwaad igiwe, bezhig dash gaa-inanokiid ji-wiiji'aad ji-gaganoonindinid, ji-wiindamaaged awe gaa-gii-maanzhidoowind ji-wiindamaaged aaniin gaa-gii-izhi-gagwaadagendang gii-maanzhidoowind. Iwe RO da-wiiji'aawag igi ji-dibaaajimowaad,

ji-gagwedwewaad, awe gaa-gii-maanzhichiged ji-dibendang gaa-gii-izhi-maanzhidoodawaad ini. Iwe VOM gakina bakaan da-izhisewan bakaan aaniish gakina gii-izhisewag, ozhibii'iganan da-aabadanoon, gaye mazinaatesijiganan maagizhaa gaye ji-gaganoonindiwaad igo.

Wiinawaa eta gaa-inendamowaad da-izhi-dagwiiwag imaa RO. Geyaabi wii-gikendaman ganoosh CSC Gaa-gagwe-gwayakwaadiziwaad Inake omaa **613-947-7309**, gemaa wii-ozhibii'amawadwaa omaa restorativejustice@csc-scc.gc.ca, gemaa omaa: [canada.ca/en/correctional-service/services/you-csc/restorative-justice](https://www.canada.ca/en/correctional-service/services/you-csc/restorative-justice).

Ajina Gaa-bagidinind Abiwin Kaanada Akiing (PBC): Gaa-ogimaakandamowaad Odanokiig

PBCing ayaawag gaa-inanokiiwaad (RCOs) ji-wiijjaawaad gaa-gii-maanzhidoodawindwaa

endaso-akiikaaning, ji-biindigebiiwaawaad.
Obiindigebiiwaawaa' ono gaye
owiindamawaawaa waa-gikendaminid
gaye owiidoockawaawaa apii wii-bagidinind
gaa-gii-maanzhichiged ajina ji-zaaga'ang.
Igi RCOs owiindamawaawaa' ini
gaa-gii-maanzhidoowindwaa aaniin
gaa-inaakonind awedi gaa-gii-maanzhidoowang
ji-gikendamowaad, ji-wiiji'aawaad
ini gaa-gii-maanzhidoowindwaa
ji-odaapinamowaad wegonen eyaamagak
ge-wiiji'igowaad; ji-ozhiitaanid ji-ozhitoowaad
odibaajimowiniwaan ji-noondawindwaa PBC
gaa-gii-maanzhichigewaad; gaye ji-izhaawaad
imaa PBC inakamigak, ji-nakwetamowaad
gagwedwewinan.

Geyaabi wii-gikendaman ganoosh PBC omaa
1-866-789-4636 gemaa omaa: [canada.ca/en/
parole-board/services/victims](https://canada.ca/en/parole-board/services/victims).

Dibaakonigewin Kaanada Akiing: Inaakonigewin Gaa-gii- maanzhidoowind Onji (PCVI)

Policy Centre for Victims Issues (PCVI)
imaa Dibaakonigewining Kaanada Akiing
odoozhitoonaawaa inaakonigewin ge-
wiji'igowaad igi gaa-gii-maanzhidoowindwaa
owe inake:

- wiji'aawag gaa-gii-maanzhidoowindwaa
gaye odinawemaaganiwaa' ji-
nisidotamowaad aaniin wiinawaa ezhisewaad
imaa dibaakonigewining, inaakonigewin,
gaye ge-izhi-wiji'indwaaban;
- ji-debinigaadeg wiinawaa enendamowaad
ji-nisidawinigaadeg gii-ozhichigaadegin
inaakonigewinan omaa Kaanada Akiing;
- ji-gagwe-gikenjigaadeg geyaabi omaa
Kaanada Akiing gaye agaamakiing
aaniin ezhi-ositaawisewaad igi
gaa-gii-maanzhidoowindwaa gaye aaniin
ge-izhi-wiji'indwaa nawach.

Owe dash izhichigewag PVCI:

- daabishkoo ji-ganootamawaawaad ini gaa-gii-maanzhidoowindwaa Kaanada Akiing inakonigewining gaye gegoo gaa-zaamishkaagowaad gaa-gii-maanzhidoowindwaa;
- ji-nanaando-gikenjigaadegin ezhisewaad gaa-gii-maanzhidoowindwaa inakonigewining onji, wegonen maawach menoseg, gaye bakaan gegoo gaa-bi-mookishkaag gikendaasowin;
- ji-miigiwewaad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa Zhooniyaa Ge-aabaji'aawaad, zhooniyaa ge-aabadizid ji-gikenjigaadeg aaniin ezhi-wiiji'indwaa gaa-gii-maanzhidoowindwaa miziwe omaa Kaanada Akiing, gaye ji-wiiji'indwaa gaa-gii-maanzhidoowindwaa;
- ji-gikino'amawindwaa gakina awiyag inakonigewin gaye aaniin ezhisewaad

igiwe gaa-gii-maanzhidoowindwaa
dibaakonigewining;

- ji-wiidoowawaawaad godak Kaanada Akiing ogimaawinan ji-maamawi-wiiji'indwaa gaa-gii-maanzhidoowindwaa; gaye
- ji-gaganoonaawaad godak awiya' ji-waawiindamaadiwaad gikendaasowin.

Giishpin geyaabi, wii-gikendameg, ganoosh PCVI omaa gaawiin memwaach ji-diba'igeyin **1-866-544-1007** gemaa omaa izhi-maamaagonigen www.justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes.

Kaanada Akiing Gaa-gichi-wiiji'aad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa

Iwe Ozhibii'igewigamig Kaanada Akiing Gaa-gichi-wiiji'aad Gaa-gii-maanzhidoowindwaa [Office for the Federal Ombudsperson for Victims of Crime (OFOVC)] Kaanada Akiing dibendaagwan ozhibii'igewigamig inwaade

dash ji-dibaabamaawaad ini Kaanada Akiing gaa-anokiitamaagewaad weweni ji-izhichigewaad odanokiiwiniwaa gii-wiji'aawaad ini gaa-gii-maanzhidoowawinid. O-wiindamawaawaan ini gaa-ogimaawinid imaa Dibaakonigewin Kaanada Akiing, iwe dash OFOVC owiiji'aawaa' gaa-gii-maanzhidoowawinid owe inake:

- owiindamawaawaa' gaa-gii-maanzhidoowawinid wegonen Kaanada Akiing eyaamagakin izhichigewinan ge-wiiji'igowaapan;
- ji-nakwetamowaad gaa-izhi-gagwedwewaad gaa-gii-maanzhidoowawinid onji Kaanada Akiing ogimaawinan gaye izhichigewinan, anokiimaaganag, inaakonigewinan;
- ji-izhiwinaawaad gaa-gii-maanzhidoowawinid gaye izhichigewining gaye wiiji'iwewinan oodenaang gemaa akiikaaning ge-wiiji'igowaad;

- ji-waabandamowaad wegonen ge-maanzhidoodaagowaad igiwe gaa-gii-maanzhidoodawindwaa; gaye
- ji-wiindamawaawaad gichi-ogimaan Kaanada Akiing aaniin ge-gii-izhi-wiiji'indwaa gaa-gii-maanzhidoodawindwaa nawach.

Geyaabi wii-gikendaman maamaagonigen OFOVC canada.ca/en/office-federal-ombudsperson-victims-crime.html, gemaa omaa OFOVC maamaagonigeyin victimfirst@ombudsman.gc.ca, gemaa giigidon **613-954-1651**, **1-866-481-8429** gaawiin memwaach ji-diba'igeyin gemaa wii-aazhawibii'igesijigeyin **613-941-3498**.

Aaniin Ge-izhichigeyin Giishpin inendaman Gaawiin Gwayak Gi-doodaagoosi Gichi-Ogimaa Kaanada Akiing E-gii-maanzhidoodaagooyin?

Iwe *Canadian Victims Bill of Rights* (CVBR) inwaade giishpin inendang awiya gaa-gii-maanzhidoodawind ji-gashkitood ji-dibaajimod giishpin inendang gaawiin ebizindawaasiwind.

Giishpin inendaman gaawiin gi-bizindaagoosii imaa CVBR, gaawiin CSC gaye PBC gaye Gichi-dakoniwewininiwag RCMP gemaa Jiigi-gichi-mookomaanakiing Gaa-ayaawaad (CBSA) gaye Kaanada Akiing Na'endamowin (PS) gemaa Dibaakonigewin Kaanada Akiing (JUS) gemaa giishpin inenimad dibaakonigewinini gemaa wegonen igo wiji'iwe-izhichigewin gemaa inaakonigewin imaa Gaa-dibaakonigewaad Kaanada Akiing (PPSC) gaawiin gwayak izhisesinoon inendaman,

gi-daa-ikid iwe, ji-ganoonadwaa awenenag
gaa-wii-ganoonadwaa. Kaanada Akiing
ogimaawinan inaakonaawag ji-waabandamowaad
gimaanendamowin, ji-ikidowaad aaniin ge-gii-izhi-
gwayakochigaadegiban, gaye ji-wiindamaagooyin
aaniin gaa-izhinamowaad wiinawaa, gaye
wegonen ge-izhichigeng.

Giishpin wii-biindigebii'aman gaa-izhi-
maanaabandaman gegoo imaa CVBR gemaa CSC
gemaa PBC gemaa RCMP gemaa PS gemaa JUS
gemaa PPSC, omaa izhaan ji-gikendaman geyaabi
gegoo: [publicsafety.gc.ca/cnt/cntrng-crm/crrctns/
ntnl-ffc-vctms-mk-cmplnt-en.aspx](https://publicsafety.gc.ca/cnt/cntrng-crm/crrctns/ntnl-ffc-vctms-mk-cmplnt-en.aspx). Giishpin gaye
wii-biindigebii'aman gaa-maanaabandaman CVBR
gaye CBSA, waabandan ge-izhi-atooyamban
gidoozhii'igan: [contact.cbsa-asfc.cloud-nuage.
canada.ca/Cipssubmissionform?!lang=en](https://contact.cbsa-asfc.cloud-nuage.canada.ca/Cipssubmissionform?!lang=en) CA.



Scan the QR code for a fully accessible online version in English.

canada.ca/victims-crime-staying-informed



Balayez le code QR pour obtenir une version française en ligne entièrement accessible.

canada.ca/victimes-actes-criminels-tiennent-courant